

Copyright: Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0

Editora Pontes, 2014

Composer não identificado  
Composer unidentified

# Motetos para a Procissão dos Passos

Para Coro, solistas e Orquestra  
For Choir, soloists and Orchestra

Pesquisa e Edição  
Márcio Miranda Pontes

**Editora  
Pontes**

Belo Horizonte  
2014

Apoio Cultural



**SABRA**  
Sociedade Artística Brasileira

Patrocínio



Patrocínio viabilizado pela  
doação de pessoas físicas

Copyright 2014 Editora Pontes

Pesquisa, Edição e Tradução  
Márcio Miranda Pontes

Capa  
Eduardo Caçador Pontes

Digitização  
Liliana Menezes Almeida Pontes

---

Motetos para a Procissão dos Passos / Compositor não identificado;  
Márcio Miranda Pontes (ed.). – Belo Horizonte : Editora Pontes, 2014.

88 p.: part. - (Ouro de Minas; 31 Fonte: Acervo de manuscritos  
musicais do Maestro Vespasiano Gregório dos Santos;

ISBN:

1. Partituras musicais
  2. Motetos para a Procissão dos Passos – Música
  3. compositor não identificado
- I. Pontes, Márcio Miranda II. Título. III. Série.

CDD - 783

---

Todos os direitos reservados à  
All rights reserved to

Editora Pontes  
Rua dos Tupinambás, 460 / 606  
Belo Horizonte – MG – Brasil  
E-mail: [editora@editorapontes.com.br](mailto:editora@editorapontes.com.br)  
[www.editorapontes.com.br](http://www.editorapontes.com.br)

Impresso no Brasil  
Printed in Brazil

Foi feito o depósito legal

## O texto

Popule meus quid feci tibi? Aut in quo contristavi te?  
Responde mihi. Quia eduxite de terra Aegypti parasti  
crucem Salvatori tuo.

Domine Jesus, te volo ostende mihi faciem tuam et salvus  
ero.

Pater mihi si possibile est transeat me calix iste. Verum  
tamen non sicut ego volo sed sicut tu.

Bajulans sibi crucem Jesus exivit in eum qui dicitur  
Calvarie locum.

Exeamus ergo ad eum extra castra, improperium ejus  
portante.

O vos omnes qui transitis per viam, attendite et videte, si  
est dolor sicut dolor meus.

Filiae Jerusalém nolite flere super me, et super vos filios  
vostros.

Bone Jesu Salvador mundi qui te crucis morti dedisti ut  
peccatores salvos faceres.

Ó meu povo, o que tenho feito a ti? Ou em que te  
entristeci? Responda me. Porque te tirei da terra do Egito:  
e preparaste uma cruz para o teu Salvador.

Senhor Jesus, te procuro, mostra-me a tua face e serei  
salvo.

Meu Pai, se possível, afasta de mim este cálice. Todavia  
não seja como eu quero, mas como tu queres.

Carregando a sua cruz, Jesus saiu para aquele lugar que se  
chama “da calveira”.

Saimos, portanto, ao seu encontro fora do acampamento,  
carregando a sua humilhação.

Ó vos todos que passais pelo caminho, atendei e vede se  
há dor semelhante à minha dor!

Filhas de Jerusalém, não choreis por mim, chorai, antes  
por vós mesmas e por vossos filhos.

Bom Jesus, Salvador do mundo, que entregaste a ti  
mesmo para a morte na cruz e assim salvar os pecadores.

## A obra

A procissão dos Passos, que em alguns lugares se realiza na Quarta-feira Santa e em outros no quarto domingo da quaresma, precede a Procissão do Encontro, na qual as imagens de Nossa Senhora das Dores e do Senhor Bom Jesus dos Passos saem em procissões distintas para um comovente encontro. Os motetos são cantados nas capelas por onde passam os cortejos.

## Aspectos editoriais

Foram utilizados manuscritos musicais copiados no final do século XIX e início do século XX. São documentos que contêm diversas imperfeições, naturais em cópias manuscritas; por essa razão, fizeram-se as retificações que foram aplicadas à partitura revista. Para isso, foram adotados os seguintes critérios editoriais:

- 1- Aplicaram-se normas e convenções atuais de escrita musical para notação geral, claves, instrumentos transpositores, denominação e disposição de instrumentos e vozes na partitura, bem como para indicações de articulação, dinâmica e agógica.
- 2- Foram realizadas no texto musical as indicações de repetição e dobramentos.
- 3- Ligaduras de expressão e de valor acrescentadas foram pontilhadas.
- 4- Indicações de andamento, expressão, dinâmica e agógica são fiéis aos originais e foram destacadas com tipografia menor quando ausentes na fonte ou acrescentadas.
- 5- Acidentes redundantes e preventivos foram omitidos.
- 6- A ortografia do texto latino segue as normas atuais.

## The text

Popule meus quid feci tibi? Aut in quo contrastavi te? Responde mihi. Quia eduxite de terra Aegypti parasti crucem Salvatori tuo.

Domine Jesus, te volo ostende mihi faciem tuam et salvus ero.

Pater mihi si possibile est transeat me calix iste. Verum tamen non sicut ego volo sed sicut tu.

Bajulans sibi crucem Jesus exivit in eum qui dicitur Calvarie locum.

Exeamus ergo ad eum extra castra, improperium ejus portante.

O vos omnes qui transitis per viam, attendite et videte, si est dolor sicut dolor meus.

Filiae Jerusalem nolite flere super me, et super vos filios vostros.

Bone Jesu Salvator mundi qui te crucis morti dedisti ut peccatores salvos faceres.

O my people, what have I done unto thee? Or where in have I wearied thee: Testify against me. Because I brought thee forth from the land of Egypt: thou hast prepared a Cross for thy Savior.

O Lord Jesus, I want Thee, show me Thy face and I shall be saved.

My Father, if it is possible, let this chalice pass from me. Nevertheless not as I will, but as thou wilt.

And bearing His cross, He went forth to that place which is called Calvary.

We move out, therefore, to meet him outside the camp, bearing his humiliation.

O ye people who pass by this way, behold and see, if there is any sorrow like unto mine!

Daughters of Jerusalem, weep not for me, but weep for yourselves and for your children.

Savior of the world, good Jesus, who gavest Thyself over to death on the Cross to save sinners.

## The work

The Paces Procession, which in some places happens on the Holy Wednesday and in some others on the fourth Sunday of Lent, precedes the Encounter Procession, in which the statue of Our Lady of the Sorrows and the one of Good Jesus Lord of the Paces go out in distinct processions for an emotional encounter. The motets are sung in the oratories which the processions pass by.

## Editorial aspects

Musical manuscripts copied by the 19<sup>th</sup> century and in the beginning of the 20<sup>th</sup> century were used. These are documents containing several imperfections, which are natural in manuscriptal copies. For this reason, the adjustments that were applied to the reviewed score were made. For such, the following editorial criteria were adopted:

- 1- Current norms and conventions of musical writing for general notation, clefs, transpositional instruments, denomination and disposition of instruments and voices within the score, as well as for the indications of articulation, dynamics and agogics were applied.
- 2- The indications of repetition and doubles were made in the musical text.
- 3- Added expression and value slurs were dotted.
- 4- Indications of pace, expression, dynamics and agogics are faithful to the originals and were dotted, when they are absent in the source or were added.
- 5- Redundant and preventive accidents were omitted.
- 6- The spelling of the Latin text follows the current norms.

# Motetos para a Procissão dos Passos

Popule Meus

Compositor não identificado

**Adagio**

The musical score consists of ten staves. From top to bottom: Flute, Horn 1 in F, Horn 2 in F, Soprano, Tiple de reforço, Alto, Alto de reforço, Tenor, Tenor de reforço, Bass, and Bass de reforço. The Flute, Horn 1, and Horn 2 staves begin with eighth-note patterns. The Soprano, Tiple, Alto, Alto de reforço, Tenor, and Tenor de reforço staves are mostly blank. The Bass and Bass de reforço staves begin with eighth notes. The Violoncello 1 and Violoncello 2 staves at the bottom begin with eighth-note chords. Measure numbers 1, 2, 3, and 4 are indicated above the staves.

**Adagio**

Flute

Horn 1 in F

Horn 2 in F

Soprano

Tiple de reforço

Alto

Alto de reforço

Tenor

Tenor de reforço

Bass

Bass de reforço

Violoncello 1

Violoncello 2

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

Po - pu - le, po - pu - le me - us,

f 3

Po - pu - le me -

f

Po - pu - le me - us,

f

Po - pu - le me - us,

f

Po - pu - le me - us,

f

Po - pu - le me - us,

fz

Po - pu - le me -

f

f 3 3

9

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

po - pu - le me - us, quid fe - ci ti - bi?

S. rf.

- - us quid fe - ci ti - bi?

A.

po - pu - le me - us quid fe - ci ti - bi?

A. rf.

po-pu - le me - us quid fe - ci ti - bi?

T.

8 po-pu - le me - us quid fe - ci ti - bi?

T. rf.

8 po-pu - le me - us quid fe - ci ti - bi?

B.

us quid fe - ci ti - - - bi?

B. rf.

- - us quid fe - ci ti - - - bi?

Vc. 1

Vc. 2

**p**

**p**

Fl.

13

A. **p**

quid fe - ci ti - bi? Aut in quo con-tris-ta - vi,

T. **p**

8 quid fe - ci ti - bi? Aut in quo con-tris-ta -

B. **p**

quid fe - ci ti - bi aut in quo con-tris-ta - vi,

Vc. 1

fz fz

Vc. 2

17

Fl. **p** 3 3 3 3 3 3 3 3 **fz**

S. **p**  
con - - tris - ta - vi te?

S. rf.  
con - - tris - ta - vi te?

A.  
con - - tris - ta - vi te?

A. rf.  
con - tris - ta - vi te?

T.  
vi, con - - tris - ta - - vi te?

T. rf.  
con - - tris - ta - - vi te?

B.  
con - tris - ta - vi te?

B. rf.  
con - tris - ta - vi te?

Vc. 1  
**fz**

Vc. 2  
**fz**

20

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

*f*

*f*

*f*

*f*

Res - pon - de, res -

*f*

*f*

*f*

*f*

*p*

*p*

*fz*

*fz*

*fz*

*fz*

*fz*

*fz*

24

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

pon - de, res - pon - de,

S. rf.

pon - de, res - pon - de,

**p**

A.

pon - de, res - pon - de, res - pon - de,

A. rf.

pon - de, res - pon - de,

T.

pon - de, res - pon - de,

T. rf.

pon - de, res - pon - de,

**p**

B.

res - pon - de mi - hi, res - pon - de, res - pon - de,

B. rf.

pon - de, res - pon - de,

Vc. 1

**fz**

**fz**

**p**

Vc. 2

**fz**

28

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

res - pon - de, res - pon - de mi - hi.

res - pon - de, res - pon - de mi - hi.

res - pon - de, res - pon - de mi - hi.

res - pon - de, res - pon - de mi - hi.

res - pon - de, res - pon - de mi - hi.

res - pon - de, res - pon - de mi - hi.

res - pon - de, res - pon - de mi - hi.

res - pon - de, res - pon - de mi - hi.

res - pon - de, res - pon - de mi - hi.

res - pon - de, res - pon - de mi - hi.

31

Fl.

S. *p*

A. *p*

T. solo *p* Qui - a e - du - xi te *p* de

B. e - du - xi - te

Vc. 1

Vc. 2 *p*

35

Fl.

S. qui - a e - du - xi te

A. qui - a e - du - xi - te

T. ter - ra de ter - ra, de

B. qui - a e - du - xi - te

Vc. 1

Vc. 2

39

Fl.

**p**

S.

de ter - ra

A.

de ter - ra

T.

8 ter - ra, de ter - ra Ae - gy - pti de ter - ra

B.

de ter - ra Ae-

Vc. 1

**p**

Vc. 2

**p**

44

Fl. *tr.*

Hn. 1

Hn. 2

S.

Ae - gy - pti, pa - ras - ti, pa - ras - ti

S. rf.

pa - ras - ti, pa - ras - ti

A.

Ae - gy - pti pa - ras - ti, pa - ras - ti

A. rf.

pa - ras - ti, pa - ras - ti

T.

Ae - gy - pti pa - ras - ti, pa - ras - ti

T. rf.

pa - ras - ti, pa - ras - ti

B.

gy - pti pa - ras - ti, pa - ras - ti

B. rf.

pa - ras - ti, pa - ras - ti

Vc. 1

*f fz*

*fz*

Vc. 2

*f*

48

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

Cru - cem      Sal - va - to - ri      tu

S. rf.

Cru - cem      Sal - va - to - ri      tu

A.

Cru - cem      Sal - va - to - ri      tu

A. rf.

Cru - cem      Sal - va - to - ri      tu

T.

Cru - cem      Sal - va - to - ri      tu

T. rf.

Cru - cem      Sal - va - to - ri      tu

B.

Cru - cem      Sal - va - to - ri      tu

B. rf.

Cru - cem      Sal - va - to - ri      tu

Vc. 1

3 3

p      3 3      f

Vc. 2

p      3 3      f

51

Fl. *f*

Hn. 1 *f*

Hn. 2 *f*

S. *f*

- o.

Res - pon - de mi - hi.

S. rf. *f*

- o.

Res - pon - de mi - hi.

A. *f*

o.

Res - pon - de mi - hi.

A. rf. *f*

o.

Res - pon - de mi - hi.

T. *f*

8 - o.

Res - pon - de mi - hi.

T. rf. *f*

8 - o.

Res - pon - de mi - hi.

B. *f*

o.

Res - pon - de mi - hi.

B. rf. *f*

o.

Res - pon - de mi - hi.

Vc. 1 *f*

Vc. 2 *f*

*p*

*solo*

Fl. *f*

S. res - pon - de.

S. rf.

A. res - pon - de.

T. *p*  
8 res - pon - de.

T. rf.

B. *p* res - pon - de.

Vc. 1 *p* *f*

Vc. 2 *p* *f*

## Domine Jesus

19

**Largo**

Fl. solo

Hn. 1 f solo p

Hn. 2 f p

S. f p

S. rf. Do - mi-ne Je - sus, f p

A. Do - mi-ne Je - sus, f p

A. rf. Do - mi-ne Je - sus, f p

T. Do - mi-ne Je - sus, f p

T. rf. Do - mi-ne Je - sus, f p

B. f Do - mi-ne Je - sus, f

B. rf. Do - mi-ne Je - sus, f

Vc. 1 Largo Do - mi-ne Je - sus, f p

Vc. 2 f p f





16

Hn. 1      ff      fz      p

Hn. 2      ff      fz      fz      p

S.      ten - de\_ mi - hi\_ fa - ci-em tu-am, fa - ci-em tu - am et sal-vus  
fz      fz      p      cresc.

S. rf.      ten - de\_ mi - hi\_ fa - ci-em tu-am, et sal-vus  
fz      fz      p      cresc.

A.      ten - de\_ mi - hi\_ fa - ci-em tu-am, fa - ci-em tu - am et sal-vus  
fz      fz      p      cresc.

A. rf.      ten - de\_ mi - hi\_ fa - ci-em tu-am, et sal-vus  
fz      fz      p      cresc.

T.      ten - de\_ mi - hi\_ fa - ci-em tu-am, fa - ci-em tu - am et sal-vus  
fz      fz      p      cresc.

T. rf.      ten - de\_ mi - hi\_ fa - ci-em tu-am, et sal-vus  
fz      fz      p      cresc.

B.      ten - de\_ mi - hi\_ fa - ci-em tu-am, fa - ci-em tu - am et sal-vus  
fz      fz      p      cresc.

B. rf.      ten - de\_ mi - hi\_ fa - ci-em tu-am, et sal-vus  
fz      fz      p      cresc.

Vc. 1      ten - de\_ mi - hi\_ fa - ci-em tu-am, p

Vc. 2      fz      fz      fz      p



25

Fl. *p* *p* *f*

Hn. 1 *p* *cresc.*

Hn. 2 *p* *cresc.* *cresc.*

S. fa - ci-em tu-am et sal-vus  
*cresc.*

S. rf. *cresc.* et sal-vus

A. fa - ci-em tu-am et sal-vus  
*cresc.*

A. rf. *cresc.* et sal-vus

T. *p* fa - ci-em tu-am et sal-vus  
*cresc.*

T. rf. *cresc.* et sal-vus

B. *p* fa - ci-em tu-am et sal-vus  
*cresc.*

B. rf. et sal-vus

Vc. 1 *p* *cresc.*

Vc. 2 *p* *cresc.*

25

solo

29

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

*f*      *fz*      *p*

*solo*

*p solo*

*e - ro.*

*f*      *fz*      *p*

34

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

A.

T.

B.

Vc. 1

Vc. 2

fa - ci-em      tu-am

Copyright 2014 © Editora Pontes  
www.editorapontes.com.br

37

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

*et sal-vus e - - - ro.*

*p cresc. f*

**Largo****Pater Mihi**

Hn. 1      solo

Hn. 2      solo

T.      duo

B.      f

Vc. 1      Largo

Vc. 2      f

Pa-ter mi - hi,      Pa-ter mi si pos-si - bi-le

duo

Hn. 1

Hn. 2

S.      duo

A.      f

T.      est,

B.      est,

Pa-ter mi - hi,      si pos-si - bi-le est,

duo

Pa-ter mi - hi,      si pos-si - bi-le est,      si

est,

est,—

p

p

p

p



16

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

tran - seat\_ me,      tran - seat\_ me,      ca - - lix

tran - seat\_ me,      tran - seat\_ me,

tran - seat\_ me,      tran - seat\_ me,      ca - - lix

tran - seat\_ me,      tran - seat\_ me,

tran - seat\_ me,      tran - seat\_ me,      Ca - - lix

tran - seat\_ me,      tran - seat\_ me,

tran - seat\_ me,      tran - seat\_ me,      Ca - - lix

tran - seat\_ me,      tran - seat\_ me,

tran - seat\_ me,      tran - seat\_ me,      fz p

19 solo

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

A.

T.

B.

Vc. 1

Vc. 2

*is - te, ca - lix is - te.*

*is - te, ca - lix is - te.*

*is - te ve - rum - ta - nem*

*is - te ca - lix is - te*

*fz*

*pp*

*pp*

*p*

*p*

*p*

*f p*

*f p*

This musical score page contains six staves of music. The top staff is for the Flute (Fl.), which has a 'solo' marking and includes dynamics fz and two pp. The second staff is for the first Horn (Hn. 1), the third for the second Horn (Hn. 2), the fourth for the Soprano (S.), the fifth for the Alto (A.), and the sixth for the Tenor (T.). The bass staff (B.) and two cello staves (Vc. 1 and Vc. 2) are below. The vocal parts (S., A., T.) sing the lyrics 'is - te, ca - lix is - te.' and 've - rum - ta - nem'. The Flute part features sixteenth-note patterns with grace notes. The vocal parts have sustained notes with fermatas. Dynamics include fz, pp, and p.

22

Fl.

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

Ve - rum - ta - men

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

26

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

non, non si-cut e-go vo-lo sed, sed, sed si -

non, non, si-cut e-go vo-lo sed, sed, sed si -

non, non, si-cut e-go vo-lo sed, sed, sed si -

non, non, si-cut e-go vo-lo sed, sed, sed si -

non, non, si-cut e-go vo-lo sed, sed, sed si -

non, non, si-cut e-go vo-lo sed, sed, sed si -

non, non, si-cut e-go vo-lo sed, sed, sed si -

non, non, si-cut e-go vo-lo sed, sed, sed si -

non, non, si-cut e-go vo-lo sed, sed, sed si -

non, non, si-cut e-go vo-lo sed, sed, sed si -

31

Fl. **p**

Hn. 1 solo **p** solo

Hn. 2 **p**

S. cut tu.

S. rf. cut tu.

A. cut tu.

A. rf. cut tu.

T. cut tu.

T. rf. cut tu.

B. cut tu.

B. rf. cut tu.

Vc. 1 **p**

Vc. 2 **p**

35

Fl. *p*

Hn. 1

Hn. 2

S. *p*  
si-cut e - go\_ vo - lo, non\_ Pa - ter\_ mi - hi,

S. rf. *p*  
non, non, non, non,

A. *p*  
non, non, non, non

A. rf. *p*  
non, non, non, non,

T. *p*  
non, non, non, non,

T. rf. *p*  
non, *p* non, non, non, non,

B. *p*  
si-cut e - go\_ vo - lo non\_ Pa - ter\_ mi - hi

B. rf. *p*  
non, non, non, non,

Vc. 1 *p*

Vc. 2 *fz p*

39

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

*sed*      *si*      - - -      *cut*      *tu.*

**p**

**f**

*sed*      *si*      - - -      *cut*      *tu.*

**p**

Bajulans

**Adagio**

The musical score consists of ten staves. From top to bottom, the instruments are: Flute (Fl.), Horn 1 (Hn. 1), Horn 2 (Hn. 2), Soprano (S.), Soprano (rf.), Alto (A.), Alto (rf.), Tenor (T.), Tenor (rf.), Bass (B.), and Bass (rf.). The vocal parts are labeled "Ba" (Bassoon). The score is in common time, with a key signature of four flats. Dynamics include **p** (pianissimo) and **f** (fortissimo). Measure numbers are present at the beginning of each staff.

**Bajulans**

**Adagio**

Fl. **p** **f**

Hn. 1 **p**

Hn. 2 **p**

S. **f**

Ba

S. rf. **f**

A. **p** **f**

Ba

A. rf. **f**

Ba

T. **p** **f**

Ba

T. rf. **f**

Ba

B. **p** **f**

Ba

B. rf. **f**

Ba

Vc. 1 **p** **f**

Vc. 2 **p** **f**



8

Fl.

S. si - bi cru - cem Je-sus, si - bi\_\_\_\_ cru - cem,

S. rf. si - bi cru-cem Je-sus,

A. si - bi cru - cem Je-sus, si - bi\_\_\_\_ cru - cem,

A. rf. si - bi cru-cem Je-sus,

T. si - bi - cru - cem Je-sus, si - bi\_\_\_\_ cru - cem,

T. rf. si - bi cru-cem Je-sus,

B. si - bi cru - cem Je-sus, si - bi\_\_\_\_ cru - cem,

B. rf. si - bi cru-cem Je-sus,

Vc. 1 fz p

Vc. 2 f p

12

Fl.

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

16

Fl.

S. *e - um qui di - ci - tur, qui di - ci - tur Cal-*

S. rf. *e - um qui di - ci - tur, qui di - ci - tur*

A. *e - um qui di - ci - tur, qui di - ci - tur Cal-*

A. rf. *e - um qui di - ci - tur, qui di - ci - tur*

T. *e - um qui di - ci - tur, qui di - ci - tur Cal-*

T. rf. *e - um qui di - ci - tur, qui di - ci - tur*

B. *e - um qui di - ci - tur, qui di - ci - tur Cal-*

B. rf. *e - um qui di - ci - tur, qui di - ci - tur*

Vc. 1

Vc. 2

*p*

20

Fl. *p* cresc. *f*

S. va - ri - e lo - cum. Ba -

S. rf. lo - cum. Ba -

A. va - ri - e lo - cum. Ba -

A. rf. lo - cum. Ba -

T. va - ri - e lo - cum. Ba -

T. rf. lo - cum. Ba -

B. va - ri - e lo - cum. Ba -

B. rf. lo - cum. Ba -

Vc. 1 *f* *f*

Vc. 2 *f* *f*

This musical score page contains eight staves of music for a chamber ensemble. The instruments are Flute (Fl.), Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), Bass (Ba.), Bassoon (B.), Trombone (T. rf.), and Trombone (B. rf.). The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) have lyrics: 'va - ri - e lo - cum.' and 'Ba -'. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *cresc.* (crescendo), *f* (fortissimo), and *ff* (fortississimo). Measure 20 begins with a forte dynamic from the bassoon and bass, followed by a crescendo from the flute and soprano, leading to a fortississimo dynamic across all voices.

24

Fl.

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

ju-lans

ju-lans

ju-lans

ju-lans

ju-lans

ju-lans

ju-lans

ju-lans

ju-lans

7     6     6     5

28

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

*si - bi\_\_\_\_ cru - cem, si - bi cru - cem Je-sus,*

*si - bi*

*si - bi\_\_\_\_ cru - cem, si - bi cru - cem Je-sus,*

*si - bi*

*si - bi\_\_\_\_ cru - cem si - bi cru - cem Je-sus*

*si - bi*

*si - bi\_\_\_\_ cru - cem si - bi cru - cem Je-sus*

*si - bi*

*p*

*fz p*

*p*

*fz p*

32

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

si - bi\_\_\_\_ cru - cem si - bi cru - cem Je-sus

cru-cem Je-sus, si - bi

si - bi\_\_\_\_ cru - cem, si - bi cru - cem Je-sus

cru-cem Je-sus, si - bi

si - bi\_\_\_\_ cru - cem si - bi cru - cem Je-sus

cru-cem Je-sus, si - bi

si - bi\_\_\_\_ cru - cem si - bi cru - cem Je-sus

cru-cem Je-sus, si - bi

*p*

*fz p*

36

Fl. *f*

Hn. 1 *fz p f*

Hn. 2 *fz p f*

S. ex - i - vit in e - um qui di - ci -

S. rf. cru-cem Je-sus ex - i - vit in e - um qui di - ci -

A. *f* ex - i - vit in e - um qui di - ci -

A. rf. *fz p f* ex - i - vit in e - um qui di - ci -

T. *f* ex - i - vit in e - um qui di - ci -

T. rf. *fz p f* ex - i - vit in e - um qui di - ci -

B. *f* ex - i - vit in e - um qui di - ci -

B. rf. *fz p f* ex - i - vit in e - um qui di - ci -

Vc. 1 5 6 6 6 5

Vc. 2 *f*



44

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

*va - ri - e lo - cum, lo -*

*lo - cum, lo -*

*cum, lo -*

*lo - cum, lo -*

*lo - cum, lo -*

*va - ri - e lo - cum, lo -*

*lo - cum, lo -*

*va - ri - e lo - cum, lo -*

*lo - cum, lo -*

*f*

*p*

*f*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

*f*

47

Fl.

Hn. 1 **p**

Hn. 2 **p**

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1 **p**

Vc. 2 **p**

cum.

**Adagio****Exeamus Ergo**

Fl. *cresc.* *f* *p*

S. *p* *cresc.* *f* *p*

S. rf. Ex - e - a - mus, ex - e - a-mus er - go ad\_\_\_\_\_

A. *p* *cresc.* *f* *p*

A. rf. Ex - e - a - mus, ex - e - a-mus er - go ad

T. *p* *cresc.* *f* *p*

T. rf. Ex - e - a - mus, ex - e - a-mus er - go ad

B. *p* *cresc.* *f* *p*

B. rf. Ex - e - a - mus, ex - e - a-mus er - go ad

Vc. 1 *p* *cresc.* *f* *p*

Vc. 2 *p* *cresc.* *f* *p*

7

Fl. *cresc.* **f** **p**

Hn. 1 **p**

Hn. 2 **p**

S. *cresc.* **f** **p**  
e - um ex - tra cas - tra, ex - e -

A. *cresc.* **f** **p**  
e - um ex - tra cas - tra, ex - e -

T. *cresc.* **f** **p**  
8 e - um ex - tra cas - tra, ex - e -

B. *cresc.* **f** **p**  
e - um ex - tra cas - tra, ex - e -

Vc. 1 *cresc.* **f** **p**

Vc. 2 *cresc.* **fz** **p** **fz** **p** **f** **p**

13

Fl.

Hn. 1  
*cresc.*

Hn. 2  
*cresc.*  
*cresc.*

S.  
a - mus, ex - e - a-mus er - go ad\_\_\_\_ e - um

S. rf.  
ex - e - a-mus er - go ad\_\_\_\_ e - um

A.  
*cresc.*  
a - mus, ex - e - a-mus er - go ad\_\_\_\_ e - um

A. rf.  
ex - e - a-mus er - go ad\_\_\_\_ e - um

T.  
<sub>8</sub>  
a - mus, ex - e - a-mus er - go ad\_\_\_\_ e - um

T. rf.  
<sub>8</sub>  
ex - e - a-mus er - go ad\_\_\_\_ e - um

B.  
*cresc.*  
a - mus, ex - e - a-mus er - go ad\_\_\_\_ e - um

B. rf.  
ex - e - a-mus er - go ad\_\_\_\_ e - um

Vc. 1  
*cresc.*

Vc. 2  
*cresc.*





28

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

tan - tes, e - jus por - tan - tes. im - pro - pe - ri -  
e - um ex - tra cas - tra,  
e - um ex - tra cas - tra, e  
e - um ex - tra cas - tra,  
tan - tes, e - jus por - tan - tes im - pro - pe - ri -  
tan - tes, e - jus por - tan - tes  
e - um ex - tra cas - tra im - pro - pe - ri -  
tan - tes, e - jus por - tan - tes  
fz  
p  
fz  
p

32

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

um e - jus, e - jus por - tan - tes.  
*fz p fz p fz*

e - jus, e - jus por - tan - tes.  
*fz p fz p fz*

jus por - tan - tes.  
*fz p fz p fz*

e - jus, e - jus por - tan - tes.  
*fz p fz p fz*

um e - jus, e - jus por - tan - tes.  
*fz p fz p fz*

e - jus, e - jus por - tan - tes.  
*fz p fz p fz*

um e - jus, e - jus por - tan - tes.  
*fz p fz p*

e - jus, por - tan - tes.  
*fz p fz p*

*fz p fz p fz*

*fz p fz p fz*

**Andante comodo**

The musical score consists of ten staves, each with a key signature of one flat (B-flat). The time signature is common time (indicated by 'C'). The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are in soprano, alto, tenor, and bass clefs respectively. The instrumental parts (Flute, Horns, Trombones) are in soprano clef.

**Flute (Fl.)**: Stays silent throughout the section.

**Horns (Hn. 1, Hn. 2)**: Stays silent throughout the section.

**Soprano (S.)**: Starts silent. At the beginning of the vocal line, it has a melodic line with grace notes and a dynamic marking **p**. The lyrics are: "O vos om - nes, o vos om - nes qui tran-si - tis per".

**Alto (S. rf.)**: Stays silent throughout the section.

**Alto (A.)**: Stays silent throughout the section.

**Tenor (A. rf.)**: Stays silent throughout the section.

**Tenor (T.)**: Stays silent throughout the section.

**Bass (T. rf.)**: Stays silent throughout the section.

**Bass (B.)**: Stays silent throughout the section.

**Trombones (B. rf.)**: Stays silent throughout the section.

**Trombones (Vc. 1)**: Starts silent. At the beginning of the vocal line, it has a melodic line with grace notes and a dynamic marking **p**.

**Trombones (Vc. 2)**: Starts silent. At the beginning of the vocal line, it has a melodic line with grace notes and a dynamic marking **p**.

**Section Change:** The section ends with a repeat sign and begins again with the instruction **Andante comodo**.

5

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

vi - am, per vi - am: *f* tutti

O vos om - nes, o vos om - nes

A.

O vos om - nes, o vos om - nes

A. rf.

O vos om - nes, o vos om - nes

T.

*f* tutti

O vos om - nes, o vos om - nes

T. rf.

O vos om - nes, o vos om - nes

B.

*f* tutti

O vos om - nes, o vos om - nes

B. rf.

*f* tutti

O vos om - nes, o vos om - nes

Vc. 1

Vc. 2

*f*



12

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

p

at - - - - ten - di - te

si - tis per vi - am.

si - tis per vi - am.

si - tis per vi - am

fz fz

fz fz

15 solo

Fl. *p*

S. et vi - de - te si est

Vc. 1

Vc. 2

18

Fl.

S. *fz* *p*  
do - lor, si est do - lor,

Vc. 1

Vc. 2

22

Fl. *fz* *fz*

S. si est do -

Vc. 1

Vc. 2

24

Fl.

S.

Vc. 1

Vc. 2

*fz*

lor\_\_\_\_ si-cut do-lor me - us, do - lor-



27

Fl.

S.

Vc. 1

Vc. 2

*p*

me-us, do-lor me - us. O vos

pizz. *p*

arco

*p*



31

S.

Vc. 1

Vc. 2

om - nes, o vos om - nes qui tran-si tis per vi - am, per vi -

*p*

Fl. 35 *f* *fz*

Hn. 1 *f*

Hn. 2 *f*

S.

Vc. 1 *f*

Vc. 2 *f*



Fl. *fz* *fz* *fz*

Hn. 1

Hn. 2

Vc. 1

Vc. 2 *fz* *fz* *fz*

43

Fl. *p*  
S. solo *p*

Vc. 1  
*p*

Vc. 2  
*p*

At - ten - di - te, at -

47

Fl.

S. -ten - di - te, at - ten - di - te, at - ten - di - te et vi - de - te, et vi - de -

Vc. 1

Vc. 2

51

Fl. *pp*  
S. *pp*

Vc. 1  
- te, si est do - lor, si\_\_\_\_ est\_\_\_\_ do - lor\_ si-cut do - lor

Vc. 2 *pp*

55

Fl.

S.

Vc. 1

Vc. 2

me-us, si est dolor si-cut dolor, dolor

*cresc.* **p** *cresc.* **p**



60

Fl.

S.

Vc. 1

Vc. 2

me - us. O vos om - nes, o vos

**p**

*solo* **p**

*pizz.* **p** *arco* **p**

64

Fl.

S. om - nes qui tran-si - tis per vi<sup>3</sup> - am, per vi - am

S. rf. O vos tutti

A. O vos tutti

A. rf. O vos tutti

T. O vos tutti

T. rf. O vos tutti

B. O vos tutti

B. rf. O vos tutti

Vc. 1 O vos

Vc. 2 f

68

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

cresc.

*f*

*f*

at - ten - di-te

om - nes, o vos om - nes, at - ten - di-te,

om - nes, o vos om - nes at - ten - di-te,

om - nes, o vos om - nes at - ten - di-te,

om - nes, o vos om - nes at - ten - di-te,

om - nes, o vos om - nes at - ten - di-te,

om - nes, o vos om - nes at - ten - di-te,

om - nes, o vos om - nes at - ten - di-te,

om - nes, o vos om - nes at - ten - di-te,

om - nes, o vos om - nes at - ten - di-te,

om - nes, o vos om - nes at - ten - di-te,

*f*

*f*

*f*

*f*

72

Fl.

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

et vi - de - te, et vi - de - te

at - ten - di- te, at -

**p**                    **f**                    **p**                    **f**

**p**                    **f**                    **p**                    **f**

76

Fl. *p* *f*

Hn. 1 *f*

Hn. 2

S. *p* *f* *f*

S. rf. ten - di - te si est do -

A. ten - di - te si est do -

A. rf. ten - di - te si est do -

T. ten - di - te si est do -

T. rf. ten - di - te si est do -

B. *f*

B. rf. ten - di - te si est do -

Vc. 1 *p* *f* *fz*

Vc. 2 *p* *f* *fz*

79

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

A.

T.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

*cresc.*

lor, si - cut do - lor, me - us  
do - lor me - us,

-lor si - cut do - lor,

*fz*

*p*

*fz*

*p*

83

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

*p* *cresc.* *f*

*cresc.* *f*

*cresc.* *f*

*f*

*p* *cresc.* *f*

*dol* *lor* *me* *-* *us.*

*f*

## Filiae Jerusalem

**Adagio**

Musical score for the Adagio section of *Filiae Jerusalem*. The score consists of ten staves, each with a key signature of one flat (B-flat). The instruments are:

- Fl. (Flute)
- Hn. 1 (First Bassoon)
- Hn. 2 (Second Bassoon)
- S. (Soprano)
- S. rf. (Soprano柔音)
- A. (Alto)
- A. rf. (Alto柔音)
- T. (Tenor)
- T. rf. (Tenor柔音)
- B. (Bass)
- B. rf. (Bass柔音)
- Vc. 1 (Cello 1)
- Vc. 2 (Cello 2)

The score begins with a dynamic *f* for Flute and Bassoon 1. The flute has a melodic line with grace notes and slurs. Bassoon 1 and Bassoon 2 provide harmonic support with sustained notes. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) enter with sustained notes. The bass and cello parts provide harmonic support. The section concludes with a dynamic *f* for Cello 1 and Cello 2.

5

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

A.

T.

B.

Vc. 1

Vc. 2

*Fi - li - ae Je - ru - sa - lem,*

*Fi - li - ae Je - ru - sa - lem,*

*Fi - li - ae Je - ru - sa - lem,*

*Fi - li - ae Je - ru - sa - lem,*

**p**

**p**

**p**

**p**



14

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

su - per me,  
su - per, su - per me, et  
su - per vos

su - per me,  
su - per, su - per me, et  
su - per vos

su - per me,  
su - per, su - per me, et  
su - per vos

su - per me,  
su - per, su - per me, et  
su - per vos

su - per me,  
su - per, su - per me, et  
su - per vos

Copyright 2014 © Editora Pontes  
www.editorapontes.com.br

18

Fl. *p* *f*

Hn. 1 *p* *f*

Hn. 2 *p* *f*

S. *p* *f* *p* *f*

fi - li-os vos - tros. Fi - li-ae Je - ru - sa - lem, fi - li-ae Je -

S. rf. *f* fi - li-ae Je -

A. *p* *f* *p* *f*

fi - li-os vos - tros. Fi - li-ae Je - ru - sa - lem, fi - li-ae Je -

A. rf. *f* fi - li-ae Je -

T. *p* *f* *p* *f*

8 fi - li-os vos - tros. Fi - li-ae Je - ru - sa - lem, fi - li-ae Je -

T. rf. *f* fi - li-ae Je -

B. *p* *f* *p* *f*

fi - li-os vos - tros. Fi - li-ae Je - ru - sa - lem, fi - li-ae Je -

B. rf. *f* fi - li-ae Je -

Vc. 1 *p* *f* *p* *f*

Vc. 2 *p* *f* *p* *f*

23

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

*p solo*

*p*

ru - sa - lem,  
no - li - te\_ fle-re  
su - per,su - per.

ru - sa - lem,  
no - li - te\_ fle-re  
su - per,su - per.

ru - sa - lem,  
no - li - te\_ fle-re  
su - per,su - per.

ru - sa - lem,  
no - li - te\_ fle-re  
su - per,su - per.

ru - sa - lem,  
no - li - te\_ fle-re  
su - per,su - per.

ru - sa - lem,  
no - li - te\_ fle-re  
su - per,su - per.

ru - sa - lem,

ru - sa - lem,

28

Fl. **p** 3 3 cresc.

Hn. 1

Hn. 2

S. me et su - per vos cresc.

S. rf. et su - per vos cresc.

A. me et su - per vos cresc.

A. rf. et su - per vos cresc.

T. 8 me et su - per vos cresc.

T. rf. 8 et su - per vos cresc.

B. me et su - per vos cresc.

B. rf. et su - per vos cresc.

Vc. 1 **p** cresc.

Vc. 2 **p** cresc.

30

Fl. *f*  
Hn. 1 *f*  
Hn. 2 *f*  
S. *f*  
S. rf.  
A. *f*  
A. rf.  
T. *f*  
T. rf.  
B.  
B. rf.  
Vc. 1 *f*  
Vc. 2 *f*

fi - li-os vos - tros, et su - per  
fi - li-os vos - tros, et su - per  
fi - li-os vos - tros, et su - per  
fi - li-os vos - tros, et su - per  
fi - li-os vos - tros, et su - per  
fi - li-os vos - tros, et su - per  
fi - li-os vos - tros, et su - per  
fi - li-os vos - tros, et su - per

*solo*  
*solo*

33

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

*p* solo

*p*

*f*

*f*

*p*

*p*

*f*

*p*

*p*

*f*

*f*

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

vos      fi - li - os      vos      -      tros.

*p*

*p*

*f*

*f*

**Adagio**

Fl.

Hn. 1 *p*

Hn. 2 *p*

S. *p*  
Bo - ne Je - su,

S. rf. *p*  
Bo - ne Je - su,

A. *p*  
Bo - ne Je - su,  
Bo - ne Je - su,

A. rf. *p*  
Bo - ne Je - su,

T. *p*  
Bo - ne Je - su,  
Bo - ne Je - su,

T. rf. *p*  
Bo - ne Je - su,

B. *p*  
Bo - ne Je - su,

B. rf. *p*  
Bo - ne Je - su,

Vc. 1 *p*

Vc. 2 *p*

6

Fl.

**p**

Hn. 1

Hn. 2

S.

bo - ne Je - su, Sal - va - tor

S. rf.

Bo - ne Je - su,

A.

Bo - ne Je - su, Sal - va - tor

A. rf.

Bo - ne Je - su,

T.

Bo - ne Je - su, Sal - va - tor

T. rf.

Bo - ne Je - su,

B.

Bo - ne Je - su, Sal - va - tor

B. rf.

Bo - ne Je - su,

Vc. 1

Vc. 2

Musical score page 83 featuring seven staves of music. The instruments are:

- Fl. (Flute): Playing eighth-note patterns.
- Hn. 1 (Horn 1): Playing quarter notes.
- Hn. 2 (Horn 2): Playing quarter notes.
- S. (Soprano): Singing "mun - di, qui te cru - cis".
- A. (Alto): Singing "mun - di, qui te cru - cis".
- T. (Tenor): Singing "mun - di, qui te cru - cis".
- B. (Bass): Singing "mun - di qui te cru - cis".
- Vc. 1 (Trombone): Playing eighth-note patterns.
- Vc. 2 (Trombone): Playing eighth-note patterns.

The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are singing the lyrics "mun - di, qui te cru - cis". The score includes measure numbers 10 and 8, and rehearsal marks 10 and 8.

13

Fl.

Hn. 1

Hn. 2

S.

S. rf.

A.

A. rf.

T.

T. rf.

B.

B. rf.

Vc. 1

Vc. 2

*f* *p* *fz* *pp* *fz fz*

*f* *p* *pp*

*f* *p* *p* *pp* *Duo*

*f* *p* *pp*

*f* *p* *p* *pp* *duo >*

*f* *p* *fz* *pp*

*f* *p* *fz* *pp*

mor - ti, mor - ti, mor - ti de

mor - ti, mor - ti

mor - ti

mor - ti, mor - ti, mor - ti de

mor - ti

mor - ti

Copyright 2014 © Editora Pontes  
www.editorapontes.com.br

tempo primo

85

18

*marcato*

dis - ti,      ut pec - ca to - res      sal - vos,      sal - vos.

dis - ti      ut pec - ca to - res      sal - vos,      sal - vos.

sal - vos,      sal - vos.

*tempo primo*

**p**      *cresc.*      **f**





28

Fl. *f* *f*

Hn. 1 *f* *p* *f*

Hn. 2 *f* *p* *f*

S. *f* *p* to - res sal - vos fa - ce - res.

S. rf. to - res sal - vos fa - ce - res.

A. *f* *p* to - res sal - vos fa - ce - res.

A. rf. *f* *p* to - res sal - vos fa - ce - res,

T. *f* *p* to - res sal - vos fa - ce - res.

T. rf. *f* *p* to - res sal - vos fa - ce - res.

B. *f* *p* to - res sal - vos fa - ce - res.

B. rf. *f* *p* to - res sal - vos fa - ce - res.

Vc. 1 *f* *p* *f*

Vc. 2 *f* *p* *f*